

LIITE B
POSTI- JA LENNÄTINHALLITUKSEN
KIERTOKIRJE
KOKOELMAAN

1930 Marraskuu.

BIHANG B
TILL
POST- OCH TELEGRAFSTYRELSENS
CIRKULÄRSAMLING

November. N:o 11

Eronneet: (8/11) Köyliön postitoimiston hoitaja *Olga Maria Järvinen*; (13/11) Lohjan postitoimiston hoitaja *Ida Maria Ganszaug*; (21/11) Jyväskylän posti- ja lennätinkonttorin kirjuri *Aino Siviä Heiskanen*.

Nimitetyt: (4/11) toimistoapulainen *Lempi Lahja Kainulainen* Vilppulan postitoimiston hoitajaksi, Porin posti- ja lennätinkonttorin kirjuri *Ellen Emilia Lundgren* Porin posti- ja lennätinkonttorin ensimmäiseksi kirjuriksi, Lappeenrannan posti- ja lennätinkonttorin postiljooni *Yrjö Henrik Olkkola* Lahden posti- ja lennätinkonttorin postiljooniksi ja toimistoapulainen *Elsa Karin Loikkanen* Tampereen posti- ja lennätinkonttorin kirjuriksi; (6/11) Kajaanin posti- ja lennätinkonttorin hoitaja *Erhard Rautio* Kokkolan posti- ja lennätinkonttorin hoitajaksi, Turun postikonttorin ekspeditööri *Urho Toivo Juselius* saman konttorin ensimmäiseksi ekspeditööriksi, Hangon posti- ja lennätinkonttorin ensimmäinen kirjuri *Constance Mathilda Hjelt* saman posti- ja lennätinkonttorin ekspeditööriksi ja postivaunupiirin toisen palkkausluokan ensimmäinen kirjuri *Eino August Kolehmainen* Rovaniemen posti- ja lennätinkonttorin ekspeditööriksi; (21/11) toimistoapulainen *Saidi Maria Glad* Helsingin postikonttorin kirjuriksi; (25/11) Viipurin posti- ja lennätinpiirin piirikonttorin kirjuri *Juho Kalervo Toivanen* toisen palkkausluokan ensimmäiseksi kirjuriksi postivaunupiiriin, Viipurin postikonttorin kirjuri *Alexander*

Avgångna: (8/11) föreståndaren för Köyliö postexpedition *Olga Maria Järvinen*; (13/11) föreståndaren för Lojo postexpedition *Ida Maria Ganszaug*; (21/11) bokhållaren vid Jyväskylä post- och telegrafkontor *Aino Siviä Heiskanen*.

Utnämnda: (4/11) expeditionsbiträdet *Lempi Lahja Kainulainen* till föreståndare för Vilppula postexpedition, bokhållaren vid Pori post- och telegrafkontor *Ellen Emilia Lundgren* till första bokhållare vid Pori post- och telegrafkontor, postiljonen vid Lappeenranta post- och telegrafkontor *Yrjö Henrik Olkkola* till postiljon vid Lahti post- och telegrafkontor och expeditionsbiträdet *Elsa Karin Loikkanen* till bokhållare vid Tampere post- och telegrafkontor; (6/11) föreståndaren för Kajaani post- och telegrafkontor *Erhard Rautio* till föreståndare för Gamlakarleby post- och telegrafkontor, expeditören vid Åbo postkontor *Urho Toivo Juselius* till första expeditör vid nämnda postkontor, första bokhållaren vid Hangö post- och telegrafkontor *Constance Mathilda Hjelt* till expeditör vid nämnda post- och telegrafkontor och första bokhållaren av andra avlöningsklass i postkupidistriktet *Eino August Kolehmainen* till expeditör vid Rovaniemi post- och telegrafkontor; (21/11) expeditionsbiträdet *Saidi Maria Glad* till bokhållare vid Helsingfors postkontor; (25/11) bokhållaren vid distriktskontoret i Viipuri post- och telegrafdistrikt *Juho Kalervo Toivanen* till första bokhållare av andra avlönings-

Söderling ensimmäisen palkkausluokan kirjuriksi postivaunupiiriin, postivaunupiirin kolmannen palkkausluokan kirjuri *Richard Eklund* toisen palkkausluokan kirjuriksi postivaunupiiriin, Puumalan postitoimiston hoitaja *Aino Selma Tolvanen* Kurkijoen postitoimiston hoitajaksi, Muolaan postitoimiston hoitaja *Anni Vilhelmiina Hänninen* Mustamäen postitoimiston hoitajaksi, toimistoapulainen *Martta Hedvig Piirto* Kittilän posti- ja lennätintoimiston hoitajaksi, toimistoapulainen *Aino Naumi Lopen* postitoimiston hoitajaksi, Korsnäsän postitoimiston hoitaja *Elli Linni* Kirvun postitoimiston hoitajaksi, Malaksin postitoimiston hoitaja *Alma Figunja Öhman* Kaukjärven postitoimiston hoitajaksi, Vaasan posti- ja lennätinkonttorin toisen palkkausluokan kolmas sähköttäjä *Frans Markus Avela* toisen palkkausluokan toiseksi sähköttäjäksi samaan posti- ja lennätinkonttoriin, Turun lennätinkonttorin toisen palkkausluokan kolmas sähköttäjä *Kaarlo Laine Forsinius* toisen palkkausluokan toiseksi sähköttäjäksi mainittuun lennätinkonttoriin, Helsingin lennätinkonttorin kolmannen palkkausluokan kolmannet sähköttäjä *Andrea Johanna Kaustell* ja *Agnes Aleksandra Lindblom* ensimmäisen palkkausluokan kolmansiksi sähköttäjäiksi samaan lennätinkonttoriin, Helsingin lennätinkonttorin ensimmäisen palkkausluokan kolmannet sähköttäjä *Eskil Antero Peltoniemi* ja *Eino Johannes Somes* ensimmäisen palkkausluokan toiseksi sähköttäjäiksi mainittuun lennätinkonttoriin, Kokolan posti- ja lennätinkonttorin kolmannen palkkausluokan kolmas sähköttäjä *John Algot Severin Fast* ensimmäisen palkkausluokan toiseksi sähköttäjäksi Raahan posti- ja lennätinkonttoriin; (30/11) entinen sähköttäjä *Erik Enegrén* toisen palkkausluokan kolmanneksi sähköttäjäksi Kotkan posti- ja lennätinkonttoriin ja harjoittelija *Väinö Edvard Helenius* kolmannen palkkausluokan kolmanneksi säh-

klass i postkupédistriktet, bokhållaren vid Viipuri postkontor *Alexander Söderling* till bokhållare av första avlöningsklass i postkupédistriktet, bokhållaren av tredje avlöningsklass i postkupédistriktet *Richard Eklund* till bokhållare av andra avlöningsklass i postkupédistriktet, föreståndaren för Puumala postexpedition *Aino Selma Tolvanen* till föreståndare för Kurkijoki postexpedition, föreståndaren för Muolaa postexpedition *Anni Vilhelmiina Hänninen* till föreståndare för Mustamäki postexpedition, expeditionsbiträdet *Martta Hedvig Piirto* till föreståndare för Kittilä post- och telegrafexpedition, expeditionsbiträdet *Aino Naumi* till föreståndare för Loppi postexpedition, föreståndaren för Korsnäs postexpedition *Elli Linni* till föreståndare för Kirvu postexpedition, föreståndaren för Malaks postexpedition *Alma Figunja Öhman* till föreståndare för Kaukjärvi postexpedition, tredje telegrafisten av andra avlöningsklass vid Vasa post- och telegrafkontor *Frans Markus Avela* till andra telegrafist av andra avlöningsklass vid samma post- och telegrafkontor, tredje telegrafisten av andra avlöningsklass vid Abo telegrafkontor *Kaarlo Laine Forsinius* till andra telegrafist av andra avlöningsklass vid sagda telegrafkontor, tredje telegrafisterna av tredje avlöningsklass vid Helsingfors telegrafkontor *Andrea Johanna Kustell* och *Agnes Aleksandra Lindblom* till tredje telegrafister av första avlöningsklass vid samma telegrafkontor, tredje telegrafisterna av första avlöningsklass vid Helsingfors telegrafkontor *Eskil Antero Peltoniemi* och *Eino Johannes Somes* till andra telegrafister av första avlöningsklass vid sagda telegrafkontor, tredje telegrafisten av tredje avlöningsklass vid Gamlakarleby post- och telegrafkontor *John Algot Severin Fast* till andra telegrafist av första avlöningsklass vid Raahe post- och telegrafkontor; (30/11) f. d. telegrafisten *Erik Enegrén* till tredje telegra-

köttäjäksi Helsingin lennätinasemalle
N:o 2.

Avoimiksi julistettuja virkoja: (Haku-aika päättyy allamainittuina päivinä). Jyväskylän posti- ja lennätinkonttorin kirjurin virka, Enonkosken, Karijoen, Kiikoisten ja Säynätsalon postitoimistojen hoitajain virat (22/12); Viipurin postikonttorin kirjurin virka, Viipurin posti- ja lennätinpiirin piirikonttorin kirjurin virka, kolmannen palkkausluokan kirjurin virka postivaunupirissä sekä Muolaan, Puumalan, Malaksin ja Korsnäsin postitoimistojen hoitajain virat (27/12).

Rangaistuksia.

Posti- ja lennätinhallitus on marraskuun aikana tuominnut allaluetellut posti- ja lennätinlaitoksen virkailijat seuraaviin rangaistuksiin, nimittäin:

Vaasan radioaseman toisen sähköttäjän *Hugo Eliel Leimun* jatketusta laiminlyönnistä virantoimituksessa pidätettäväksi virastaan kuukauden aikana;

Tampereen posti- ja lennätinkonttorin postiljoonin *Olavi Vilhelm Mäkelän* laiminlyönnistä virantoimituksessa pidätettäväksi virastaan kolmen kuukauden aikana;

Kaskisten posti- ja lennätintoimiston ylimääräisen postiljoonin *Johan Henrik Söderbackin* laiminlyönnistä virantoimituksessa saamaan varoituksen;

Kausalan postitoimiston toimistoapulaisen *Helga Tenhon* virheellisestä menettelystä virassa kymmentä päiväsakkoa vastaavaan sadanviidenkymmenen markan sakkoon;

Voikan postitoimiston ylimääräisen postiljoonin *Muisto Erland Hermosen* laiminlyönnistä ja sopimattomasta käytöksestä

fist av andra avlöningsklass vid Kotka post- och telegrafkontor; och praktikanten *Väinö Edvard Helenius* till tredje telegrafist av tredje avlöningsklass å Helsingfors telegrafstation N:o 2.

Lediganslagna tjänster: (Ansökningstiden utgår nedannämnda dagar) bokhållare-tjänsten vid Jyväskylä post- och telegrafkontor samt föreståndaretjänsterna vid Enonkoski, Karijoki, Kiikoinen och Säynätsalo postexpeditioner (22/12); bokhållare-tjänsten vid Viipuri postkontor, bokhållare-tjänsten vid distriktskontoret uti Viipuri post- och telegrafdistrikt, bokhållare-tjänsten av tredje avlöningsklass uti postkupédistriktet samt föreståndaretjänsterna vid Muolaa, Puumala, Malaks och Korsnäs postexpeditioner (27/12).

Besträffningar.

Post- och telegrafstyrelsen har under november månad dömt nedannämnda befattningshavare vid post- och telegrafverket till följande straff, nämligen:

andra telegrafisten vid Vasa radiostation *Hugo Eliel Leimu* att för fortsatt försummelse i tjänsten avhållas från tjänsten under en månads tid;

postiljonen vid Tampere post- och telegrafkontor *Olavi Vilhelm Mäkelä* att för försummelse i tjänsten avhållas från tjänsten under tre månaders tid;

extra postiljonen vid Kaskö post- och telegrafexpedition *Johan Henrik Söderback* att för försummelse i tjänsten erhålla varning;

expeditionsbiträdet vid Kausala postexpedition *Helga Tenho* för felaktigt förfarande i tjänsten till tjugo dagsböter motsvarande etthundrafemtio mark;

extra postiljonen vid Voikka postexpedition *Muisto Erland Hermonen* för försummelse och olämpligt uppförande i tjänsten

virassa kolmeakymmentä päiväsakkoa vastaavaan neljänsadanviidenkymmenen markan sakkoon;

Sahalahden postiaseman I hoitajan *Johannes Kannisen* virheellisistä menettelyistä ja laiminlyönneistä virassa saamaan varoituksen;

Helsingin postikonttorin ylimääräisen postiljoonin *Armas Arthur Merikannon* laiminlyönneistä virassaan erotettavaksi posti- ja lennätinlaitoksen palveluksesta.

till trettio dagsböter motsvarande fyrahundrafemtio mark;

föreståndaren för Sahalahti poststation I *Johannes Kanninen* att för felaktigt förfarande och försummelse i tjänsten erhålla varning;

extra postiljonen vid Helsingfors postkontor *Armas Arthur Merikanto* att för försummelse i tjänsten skiljas från post- och telegrafverkets tjänst.

Tiedusteluja.

Seuraavia lähetyksiä tiedustellaan. Tavattaessa ovat lähetykset toimitettavat asianomaisille.

- 1) Lähetyksen laatu: paketti.
Postiinjättötoimipaikka: Tampere.
Postiinjättöaika: luultavasti 16. X. 1930.
Osoitetoimipaikka: Turku.
Vastaanottaja: W. Dubatschev.
Lähettäjä: S. Dubatscheff.
Paino: noin 1 kgr.
Sisältö: paita ja kirja.

- 2) Lähetyksen laatu: paketti.
Postiinjättötoimipaikka: Helsinki.
Postiinjättöaika: 8. X. 1930.
Osoitetoimipaikka: Orivesi.
Vastaanottaja: Rautatiekirjakauppa.
Lähettäjä: Ilmarinen Oy.
Paino: 1 ½ kgr.
Sisältö: painotuotteita.

- 3) Lähetyksen laatu: paketti.
Postiinjättötoimipaikka: Helsinki 6.
Postiinjättöaika: 19. IX. 1930.
Osoitetoimipaikka: Turku.
Vastaanottaja: Harry Söderholm.
Lähettäjä: Gustav Paulig & Co.
Paino: 2 kgr.
Sisältö: kirjoja.

Reklamationer.

Nedannämnda försändelser efterforskas. I händelse försändelserna anträffas böra de tillställas vederbörande.

- 1) Försändelsens art: paket.
Inlämningsanstalt: Tampere.
Inlämningsdatum: förmodligen 16. X. 1930.
Adressanstalt: Åbo.
Adressat: W. Dubatschev.
Avsändare: S. Dubatscheff.
Vikt: c. 1 kgr.
Innehåll: skjorta och bok.

- 2) Försändelsens art: paket.
Inlämningsanstalt: Helsingfors.
Inlämningsdatum: 8. X. 1930.
Adressanstalt: Orivesi.
Adressat: Rautatiekirjakauppa.
Avsändare: Ilmarinen Oy.
Vikt: 1 ½ kgr.
Innehåll: tryckalster.

- 3) Försändelsens art: paket.
Inlämningsanstalt: Helsingfors 6.
Inlämningsdatum: 19. IX. 1930.
Adressanstalt: Åbo.
Adressat: Harry Söderholm.
Avsändare: Gustav Paulig & Co.
Vikt: 2 kgr.
Innehåll: böcker.

4) Lähetyksen laatu: kirjattu virkakapetti N:o 218.

Postiinjättötoimipaikka: Urjala.

Postiinjättöaika: 29. IX. 1930.

Osoitetoimipaikka: Helsinki.

Vastaanottaja: Posti- ja lennätinhallituksen Varastokonttori.

Lähettäjä: Urjalan postitoimisto.

Sisältö: „Urjala” merkinnällä varustettu tyhjä postipussi.

4) Försändelsens art: rek. tjänstepaket N:o 218.

Inlämningsanstalt: Urjala.

Inlämningsdatum: 29. IX. 1930.

Adressanstalt: Helsingfors.

Adressat: Posti- ja lennätinhallituksen Varastokonttori.

Avsändare: Urjala postexpedition.

Innehåll: med påteckning „Urjala” försedd tom postpåse.